МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»
Высшая школа социально-гуманитарных наук и международной коммуникации
(наименование высшей школы/ филиала/ института)
Шуваева Александра Олеговна
(ФИО обучающегося)

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)

42.03.03. Издательское дело
(код и наименование направления подготовки/специальности)
Книгоиздательское дело
(наименование направленности образовательной программы (профиля / специальности / название магистерской программы))

Функционирование книжного рынка и основные тенденции в издательском деле КНР в XXI веке
(тема ВКР)

Утверждена приказом от «27» декабря 2017 г. № 4015

Руководитель ВКР	_____	_____	Е. А. Липницкая, к. ф. н., доцент кафедры литературы
Нормоконтроль	_____	_____	Е. А. Липницкая, к. ф. н., доцент кафедры литературы
Руководитель ОПОП	_____ (дата)	_____ (подпись)	М. Ю. Елепова, д. ф. н., зав. кафедрой литературы (ФИО, должность/степень, звание)

Постановление ГЭК от «___» _____ 20____г.

Признать, что обучающаяся А. О. Шуваева
(инициалы, фамилия)

выполнила и защитила ВКР с отметкой _____
(отметка прописью)

Председатель ГЭК _____ _____
(подпись) (инициалы, фамилия)

Секретарь ГЭК _____ _____
(подпись) (инициалы, фамилия)

Архангельск 2018

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»

Высшая школа социально-гуманитарных наук и международной коммуникации
(наименование высшей школы / филиала / института)

ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

42.03.03. Издательское дело
(код и наименование направления подготовки / специальности)

Тема ВКР: Функционирование книжного рынка и основные тенденции в издательском деле КНР в XXI веке

Утверждена протоколом заседания кафедры от «_____» _____ 20 ___ г. № _____

Обучающейся:
Шуваевой Александре Олеговне
(Ф.И.О.)

Курс: 4 Группа: 221417

Срок сдачи выпускником законченной работы: «30» мая 2018 г.

Исходные данные к работе бюллетень по результатам конференции «The London Book Fair 2013 Digital Minds Conference», статистические сборники «Annual Report», «China Publisher's Yearbook», «Chinese book market data» и др., исследование «The Publishing Landscape in China: New and Emerging Opportunities for British Writers» (Sophie Rochester, Xin Lin) , статьи из специализированных ресурсов по вопросам книгоиздания Publishers Weekly, The Bookseller, China Publishing Group, Publishing Perspectives, статьи китайских, британских, американских новостных агентств Xinhua, China Daily, Financial Times, Global Times

Основные разделы работы с указанием вопросов, подлежащих рассмотрению

Введение, Глава 1 - ОРГАНИЗАЦИЯ КНИЖНОГО РЫНКА: рассмотреть преобразования издательского дела в 21 веке, рассмотреть организацию современного книжного рынка; Глава 2 - СТАТИСТИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ КНИЖНОГО РЫНКА КИТАЯ 2014-2017 гг.: проанализировать источники, освещающие современное состояние книжного рынка КНР, составить статистические данные по книжной торговле, издательствам, авторам, рассмотреть экспорт и импорт печатной продукции, рассмотреть особенности цифрового книжного рынка; Глава 3 - ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗДАТЕЛЬСКОМ ДЕЛЕ: определить основные тенденции в области издательского дела страны

-

Консультанты по работе

по разделу Введение, Глава 1	_____	_____	Е.А. Липницкая
по разделу Глава 2	_____	_____	Е.А. Липницкая
по разделу Глава 3, Заключение	_____	_____	Е.А. Липницкая
	(дата)	(подпись)	(ФИО, должность)

Дата выдачи задания «30» сентября 2017 г.

Руководитель ВКР _____ Е.А. Липницкая

(подпись) (инициалы, фамилия)

Задание принял к исполнению «30» сентября 2017 г.

Обучающаяся _____ А.О. Шуваева

(подпись) (инициалы, фамилия)

АННОТАЦИЯ

Шуваева А. О. Функционирование книжного рынка и основные тенденции в издательском деле КНР в XXI веке.

Руководитель ВКР – доцент, кандидат филологических наук Липницкая Е. А.

Выпускная квалификационная работа объемом 55 с. содержит 1 график, 5 гистограмм, 2 таблицы, 36 источников.

Ключевые слова: издательское дело, книжный рынок, книжное производство, книжная торговля, печатная продукция, Китай, SAPPRFT, статистика, тенденции, цифровой книжный рынок, электронная книга, книжный импорт, книжный экспорт, мировой книжный рынок.

Цель работы – изучение основных тенденций и особенностей функционирования книжного рынка Китая на современном этапе развития.

Структура ВКР: работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников.

В первой главе рассмотрены преобразования издательского дела в 21 веке и организация современного книжного рынка.

Во второй главе проанализированы источники, освещающие современное состояние книжного рынка КНР, составлены статистические данные по книжной торговле, издательствам, авторам, рассмотрены экспорт и импорт печатной продукции, а также особенности цифрового книжного рынка.

В третьей главе на основе всех данных определены основные тенденции в области издательского дела страны.

Данная ВКР может оказаться полезной для российских специалистов в сфере издательского дела, позволит лучше понять, как функционирует китайский книжный рынок, и, впоследствии, более эффективно выстраивать отношения между Россией и Китаем в данной области, а также, возможно, подвигнет использовать китайский опыт организации и управления книжного рынка для развития издательского дела страны.

30.05.2018		А. О. Шуваева
(дата)	(подпись)	(инициалы, фамилия)

ОГЛАВЛЕНИ

Е

ВВЕДЕНИЕ.....6
1 ОРГАНИЗАЦИЯ КНИЖНОГО РЫНКА.....10
1.1 Процесс преобразований.....10
1.1 Системы регулирования и управления деятельностью.....11
1.3 Сегментирование издательского бизнеса в Китае.....12
2 СТАТИСТИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ КНИЖНОГО РЫНКА КИТАЯ 2014-2017 гг.....14
2.1 Книжное производство и книжная торговля.....14
2.2 Ведущие издательства Китая.....17
2.3 Лидеры продаж (печатные издания).....19
2.4 Торговля лицензиями, импорт и экспорт.....24
2.5 Цифровой книжный рынок.....26
3 ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗДАТЕЛЬСКОМ ДЕЛЕ.....30
3.1 Глобализация издательской сферы и активное международное сотрудничество.....30
3.2 Детская литература как основной сегмент книжного рынка.....33
3.3 Государственная программа развития и поддержки чтения.....37
3.4 Развитие рынка электронных книг (e-Book).....41
3.5 Китай-Россия: масштабный переводческий проект.....43
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....46
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....53

ВВЕДЕНИЕ

До 80-х гг. XX столетия книжная отрасль в Китае была одним из ключевых способов распространения государственной идеологии и политики правящей партии. Все издательства, газеты, журналы подчинялись и принадлежали государству. Издательский рынок был полностью монополизирован сетью государственных книжных магазинов «Синьхуа», вся розничная и оптовая торговля находилась в ее руках.

Однако в начале 80-х годов в Китае начинает проводиться политика гласности, во время которой открываются первые частные розничные книжные магазины. Это обстоятельство, по сути, стало началом развития книжного дела в стране.

После вступления Китая в ВТО В 2001 году, издательский бизнес страны вышел на новый этап развития. Ввиду своего нового международного статуса, а также взятых на себя обязанностей, Китай существенно ускорил процесс реформирования и реструктуризации издательской сферы. В мае 2003 года страна начала реализовывать «Положение по управлению деятельностью предприятий по изданию и сбыту книжной и газетной и другой печатной продукции на иностранном капитале», тем самым открыв иностранным предпринимателям доступ в сферу розничной торговли печатными СМИ и книжными изданиями.

В настоящий момент издательский бизнес Китая быстро развивается и модифицируется, а книжный рынок страны стал необычайно широк и разнообразен. Китай – заметная фигура на международной арене, он активно сотрудничает со многими странами (включая Россию) в сфере издательского бизнеса.

Актуальность исследования. Несмотря на огромное значение Китая как одного из крупнейших книжных рынков, а также страны с передовыми технологиями в области книжной печати и издания, феномен современного издательского дела страны со всеми его составляющими изучен весьма

поверхностно. В это же время КНР обладает ценным опытом в области книгоиздательского дела, а также организации книжного рынка, который может послужить основой для реструктуризации российского книгоиздательского дела и, тем самым, улучшить состояние российской книжной индустрии в сфере книгопечати и книгопроизводства.

Новизна данной работы состоит в том, что, хотя российские издательские дома активно сотрудничают с китайскими коллегами, а отношения России и Китая становятся все более тесными, конкретных данных о современном состоянии книжного рынка Китая, его издательствах, а также статистической информации за последние 5 лет на русском языке практически не существует.

Цель данной выпускной квалификационной работы – изучение основных тенденций и особенностей функционирования книжного рынка Китая на современном этапе развития.

В рамках данной цели поставлены следующие **задачи**:

- рассмотреть преобразования издательского дела в 21 веке;
- рассмотреть организацию современного книжного рынка;
- проанализировать источники, освещающие современное состояние книжного рынка КНР;
- составить статистические данные по книжной торговле, издательствам, авторам;
- рассмотреть экспорт и импорт печатной продукции;
- рассмотреть особенности цифрового книжного рынка;
- определить основные тенденции в области издательского дела страны.

Предметом исследования являются практические вопросы функционирования книгоиздательской деятельности в Китае.

Объектом исследования являются издательства и сопряженные с ними сбытовые и потребительские сферы выпуска и продажи книжной продукции.

Методологическую основу составили англоязычные источники: бюллетень по результатам конференции «The London Book Fair 2013 Digital

Minds Conference», статистические сборники «Annual Report», «China Publisher's Yearbook», «Chinese book market data» и др., научное исследование китайского рынка «The Publishing Landscape in China: New and Emerging Opportunities for British Writers» (Sophie Rochester, Xin Lin) , статьи из специализированных ресурсов по вопросам книгоиздания Publishers Weekly, The Bookseller, China Publishing Group, Publishing Perspectives, а также статьи китайских, британских, американских новостных агентств Xinhua, China Daily, Financial Times, Global Times. Использованные источники охватили период с 2012 по 2017 гг.

Методами, использовавшимися для выполнения данной работы, являются:

- сбор данных по проблеме исследования;
- анализ литературного материала по проблеме исследования;
- анализ статистических данных;
- обобщение полученного материала.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечена четкой постановкой цели и задач исследования, репрезентативностью и большим объемом выборки, а также применением адекватных исследованию математико-статистических методов анализа данных.

Основные результаты исследования были **представлены** 23 апреля 2017 г. на студенческой конференции «Книжное дело: вчера, сегодня, завтра» (ВШСГНиМК САФУ).

Материалы данного исследования **могут быть использованы** российскими книгоиздателями и книгопечатниками для лучшего понимания того, как функционирует китайский книжный рынок, в каком направлении движется современная китайская книжная индустрия, что, при желании сотрудничества в сфере книгоиздания с КНР, позволит эффективнее налаживать связи с китайскими партнерами.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников.

Объем основного текста составляет 46 страниц. Список использованных источников включает 36 пунктов, из них 35 на английском языке.

1 ОРГАНИЗАЦИЯ КНИЖНОГО РЫНКА

1.1 Процесс преобразований

Вступление Китая в ВТО в декабре 2001 года оказало сильное воздействие на сферу культуры страны. Реформы в культурном секторе начали вступать в силу в 2003 году. Благодаря им сотни бывших государственных ведомств – издательских домов, театров и т. п. – были преобразованы из государственных учреждений в коммерческие предприятия, которые работают в соответствии с правилами рынка [1]. Чтобы помочь государственным издателям оставаться конкурентоспособными, китайское правительство приняло две конкретные меры: во-первых, несколько издательств были объединены в издательские группы в надежде, что это повысит их конкурентоспособность за счет более эффективного использования ресурсов. Сегодня существует 33 таких издательских группы [24]. Во-вторых, было принято решение, что издательский сектор должен стать ориентированным на рынок. Чтобы достичь этого, государственные издательства Китая постепенно превращались в коммерческие предприятия (вплоть до 2010 года). За исключением нескольких государственных издательств (ориентированных на политику и государственную идеологию, защиту национальных меньшинств и инвалидов), преобразование из государственного учреждения в коммерческое предприятие пережили все издательства. Первый этап реструктуризации занял восемь лет (2003–2010 гг.) и послужил основой для будущих реформ [28].

В процессе слияния и преобразования издательские группы и отдельные издательства поддерживались щедрыми субсидиями: они получили недвижимость по очень низким ценам, крупные банковские кредиты и разрешение на запрос IPO (Initial Public Offering (первичное публичное предложение) – первая публичная продажа акций акционерного общества, в том числе в форме продажи депозитарных расписок на акции, неограниченному кругу лиц). Были частично сняты ограничения, например, в отношении количества доступных номеров ISBN. Издательским группам разрешалось

диверсифицировать свою деятельность и расширять влияние на сферы недвижимости, туризма, розничной торговли. С тех пор уже восемь издательств Китая прошли регистрацию на фондовой бирже. После окончательного преобразования издатели перестали получать финансовую помощь [27].

1.1 Системы регулирования и управления деятельностью

Высшим органом управления китайским издательским сектором является **Главное государственное управление по делам прессы, печати, радиовещания, кинематографии и телевидения КНР** (State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television of China (SAPPRFT) [26], который, в свою очередь подотчетен Государственному совету Китая. Эта управленческая структура образовалась в марте 2013 года в результате объединения Государственного управления в сфере печати и массовых коммуникаций и Государственного управления в сфере радиовещания, кинематографии и телевидения. Данное событие стало одним из важнейших в сфере институциональных реформ страны и для изменения роли Государственного совета, который призван усилить реформирование учреждений культуры и оптимизировать их ресурсы.

В префектурах и областях страны обязанности SAPPRFT выполняют подотчетные ему местные регулирующие органы. Основными задачами Главного государственного управления (SAPPRFT) в издательской области являются, например, разработка общего плана для национального издательского сектора, принятие государственных постановлений, контроль и содействие в реализации их, рассмотрение и разрешение заявок на создание новых издательств, типографий и дистрибьюторских фирм, а также надзор за импортом и экспортом. Как и другие сектора, издательская индустрия также находится под прямым контролем Отдела пропаганды Центрального комитета Коммунистической партии Китая (Отдел пропаганды ЦК КПК) [27].

1.3 Сегментирование издательского бизнеса в Китае

За последние 20 лет китайский книжный рынок претерпел огромные изменения. В сравнении с 1980–1990 годами прошлого столетия книжный рынок страны в 21 веке стал заметно более открытым. Тем не менее, издательский бизнес по-прежнему остается одной из самых контролируемых государством сфер.

Современное издательское дело Китая объединяет в себе два типа издательств: **государственные издательские дома** и **частные издательства**.

На данный момент в стране официально зарегистрировано 584 издательства [11], и все они являются государственными. Это число продолжительное время остается практически неизменным, так как для того, чтобы основать и зарегистрировать новое издательство, требуется пройти чрезвычайно сложную процедуру подачи заявки в главный офис SAPPRFT, который находится в Пекине. Поэтому, 40 % издательств страны располагаются в столице, в то время как в таких крупных городах как, например, Шанхай, количество издательств едва достигает 7 % от общего числа [9].

В это же время все 584 издательства также обладают своей иерархической структурой: «**центральные» издательства**, которые расположены в Пекине и принадлежат непосредственно министерствам и государственным органам, занимают доминирующее положение в издательской сфере (например, такие издательства как Foreign Language Teaching and Research Press, Commercial Press, People’s Publishing House). Остальные **«региональные» издательства** располагаются в провинциях (в основном, в их главных городах, например, Hunan Fine Art Press в провинции города Хунань, 21st Century Publishing House в провинции города Цзянси) и обладают меньшим авторитетом на книжном рынке страны [27].

Что касается частных издательств, то на сегодняшний день они запрещены на государственном уровне и поэтому никакой официальной статистики касательно частных издательских домов не существует. Однако, за

последние несколько лет значительно выросло количество **получастных издательств**, которые зарегистрированы как **«учреждения культуры»** [17]. Они публикуют свои издания под номерами ISBN, которыми они не владеют на законных основаниях и которые приобрели на черном рынке у государственных издательств.

Несмотря на запрет, частные издательства играют решающую роль на китайском рынке и демонстрируют большой профессионализм и сообразительность. Даже SAPPRFT пытается использовать производительность частных издательских фирм. С 2010 года сотрудничество между государственными и частными издателями перестало ограничиваться торговлей ISBN: сегодня государственные издательские группы нередко приобретают частные издательства или владеют акциями в них (например, Boji Tianjuan, который был приобретен издательством China South Publishing & Media Group Co) [27].

Ряд крупных международных издательских групп также сотрудничают с различными частными и государственными издательствами (например, Pearson, Reed-Elsevier, Thomson Reuters, Wolters Kluwer, Bertelsmann, Hachette, McGraw Hill, HarperCollins, Springer, Oxford University Press) [6].

Издательская индустрия по-прежнему не так открыта для иностранных инвестиций, как распространение и печатные услуги, но и здесь существует несколько возможностей для международного сотрудничества, включая **одноразовое сотрудничество** (например, совместное производство и совместное издание отдельных изданий, особенно в области науки), **долгосрочное сотрудничество** (в основном, работа с периодическими изданиями) или **создание совместного предприятия**, в котором основная доля будет принадлежать китайской стороне [14]. Такая сделка будет признана легальной, если в лицензии будет указано «учреждение культуры» (например, JV Hachette / Phoenix и JV MairDumont / Beijing Publishing Group) [28].

2 СТАТИСТИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ КНИЖНОГО РЫНКА КИТАЯ 2014-2017 гг.

Статистическая обработка данных является основополагающей для данной работы, поскольку нам необходимо проследить за экономическими изменениями в сфере издательского дела (рост продаж, официальная торговля, импорт и экспорт) а также раскрыть основные тенденции книжного рынка (рейтинги авторов и произведений, ведущие издательства и др.).

Поэтому, собрав и обработав данные, предоставляемые такими аналитическими источниками как Chinese's Open Book Estimate, SAPPRFT, China Publisher's Yearbook, The 2015-2016 Annual Survey of China's Digital Publishing Industry, составим общую статистическую картину экономической ситуации в издательском деле Китая, а также обобщим информацию по книжному рынку страны.

2.1 Книжное производство и книжная торговля

Согласно оценкам OpenBook (оценка по открытому счету), общий объем розничных продаж китайского книжного рынка в 2016 году составил около 70,1 млрд юаней, что на 12,3 % больше, чем в предыдущем году. Стационарная розничная торговля книгами в Китае в 2015 году составила общий оборот в 33,6 млрд юаней (47,13 % от общей доли), что на 2,23 % меньше, чем в 2015 году [8] (см. график 1).

В дополнение к розничному рынку также имеется доля рынка библиотек, которая, по оценкам специалистов отрасли, имеет годовой оборот около 13 млрд юаней [11]. Эти два сегмента представляют весь китайский книжный рынок, в общей сложности около 83,1 млрд юаней (см. гистограмма 1).

Стационарная розничная торговля книгами в Китае в 2017 году составила общий оборот в 33,6 млрд юаней (47,13 % от общей доли), что на 2,23 % меньше, чем в 2015 году [8] (см. график 1).

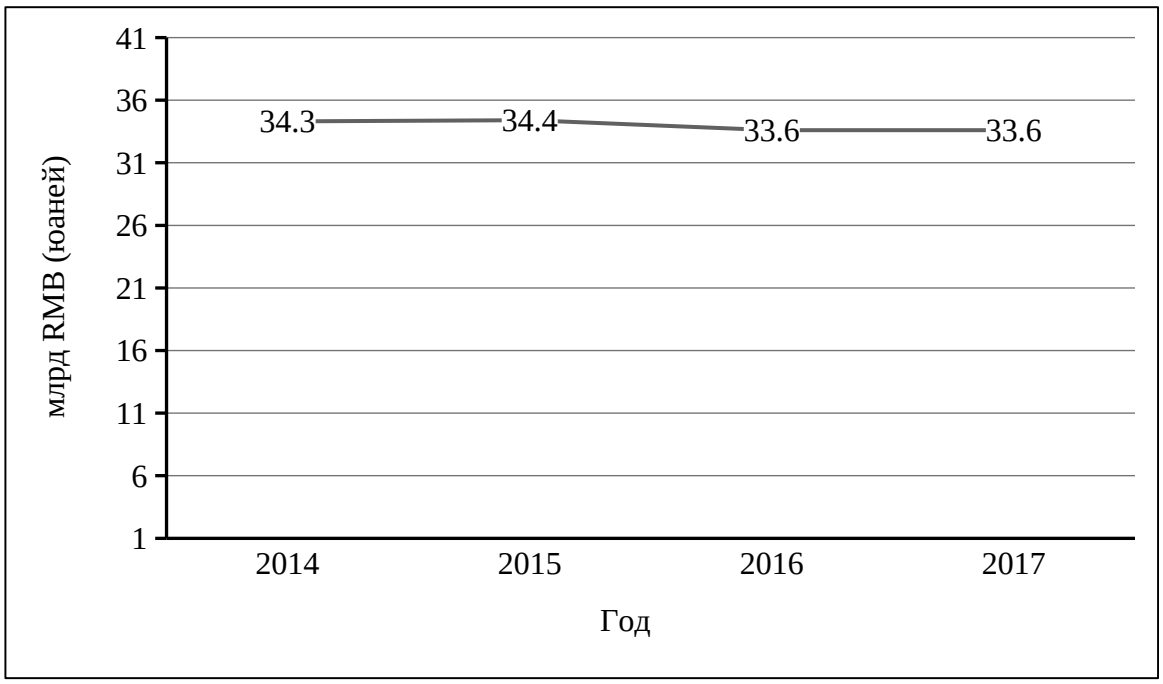
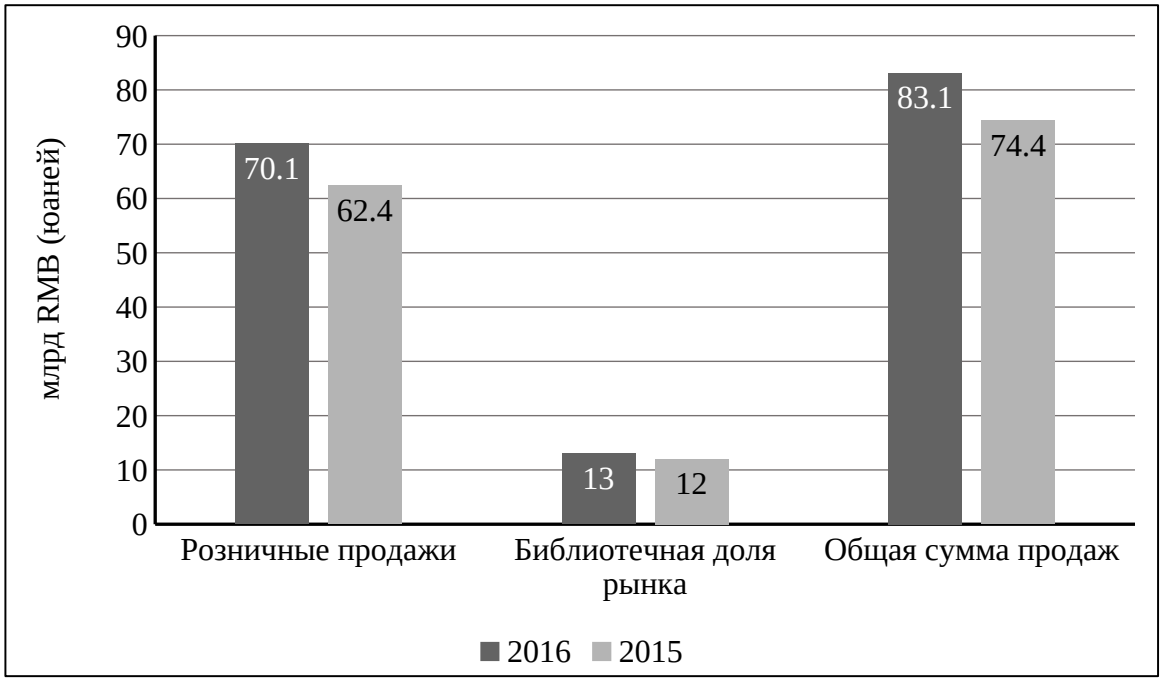


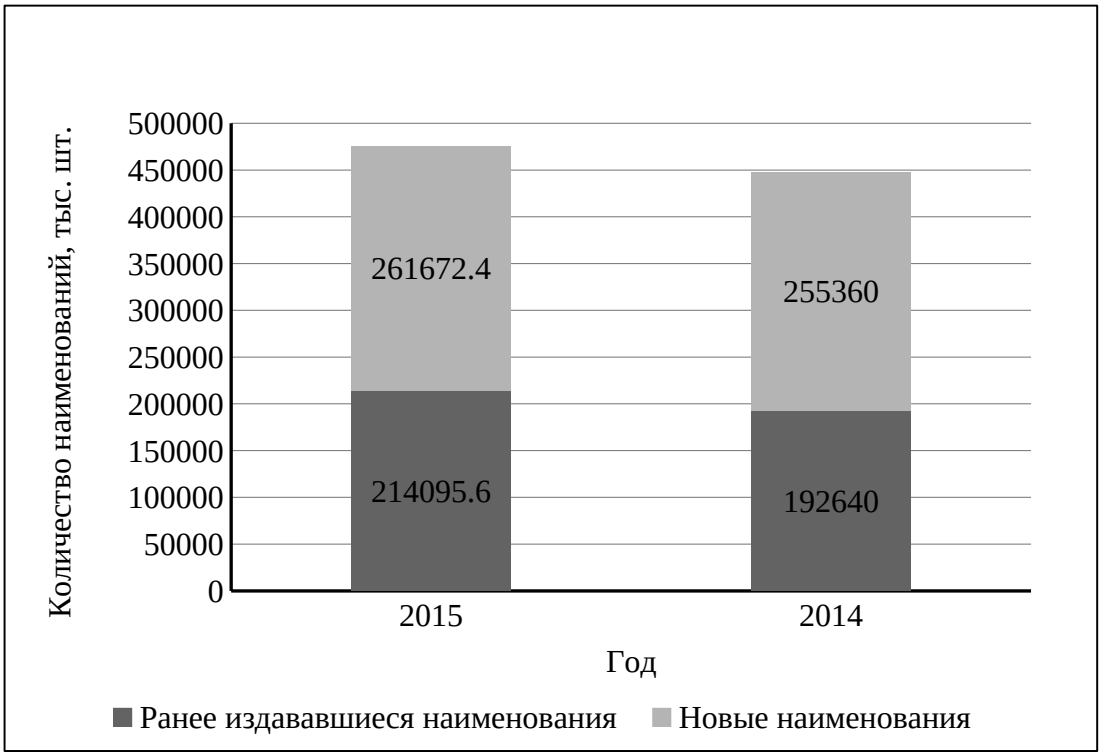
График 1 – Общий объем товарооборота в стационарной розничной торговле



Гистограмма 1 – Общие розничные продажи

По данным SAPPRFT, государственные и частные издательства вместе выпустили 475768 наименований в 2015 году, 55 % из которых были новыми [11]. В 2014 количество выпущенных наименований составило 448000, из них 57 % – новые [4] (см. гистограмма 2). Совокупный оборот всех издательств в 2015 году составил 82,26 млрд юаней, что на 3,96 % больше по сравнению с

предыдущим годом (оборот в 2014 г. Составил 79,12 млрд юаней) [11]. Также за этот год было выпущено 68 наименований с тиражом более миллиона экземпляров [9].



Гистограмма 2 – Общий объем всех наименований, выпущенных за год

Согласно показателям, можно заключить, что в последние годы китайское книжное дело качественно изменилось, и теперь издательства ориентированы на увеличение книжного ассортимента и разнообразия продукции (количество новых наименований растет, как мы видим на гистограмме 2), тогда как вплоть до начала 21 века основной задачей государственных издательств было ежегодное увеличение тиража (это, несомненно, было связано с сильной государственной политикой пропаганды, а также с резким ростом населения в 80-90-х гг.).

Исследовав показатели продаж розничной торговли в OpenBook [18] можно сравнить изменение китайского спроса в 2015 году по сравнению с 2014 годом по основным категориям книжной продукции (общий процент <100 %) [28] (см. таблица 1).

Таблица 1 – Рост спроса на книгоиздательскую продукцию в физическом и цифровом форматах (2014–2015 гг.)

Категории книг	2014		2015	
	Розничная торговля, %	Онлайн-торговля, %	Розничная торговля, %	Онлайн-торговля, %
Учебники	25,5	7,7	25,4	9,8
Книги по социальным наукам	18,0	27,8	19,6	26,6
Детская и подростковая литература	17,7	22,0	18,2	21,9
Фантастика	11,9	13,6	12,1	13,4
Наука, техника и медицина	7,4	10,5	6,7	10,0
Изобразительное искусство	7,4	6,7	6,9	6,6
Языки	4,7	4,9	4,0	4,3
Пособия, руководства	4,4	4,5	4,4	5,5
Биографии	2,0	1,6	1,7	1,4
Другое	1,0	0,7	1,0	0,7

Вышеприведенные данные позволяют сделать вывод о том, что население в последние годы все больше тяготеет к покупке книг онлайн, а не в розницу, и в некоторых категориях этот спрос увеличился довольно значительно (детская и подростковая литература, социальные науки, фантастика и др.). Однако учебную литература по-прежнему предпочитают покупать в розницу, что свидетельствует о том, что Китай пока не готов полностью переходить на цифровые площадки, особенно в сфере образования (впрочем, как и большинство других стран, включая Россию).

2.2 Ведущие издательства Китая

На основе показателей Beijing Information Technology Co. [2], включающих в себя операционные доходы, текущие оборотные активы, рыночную стоимость компаний, а также общий объем прибыли, можно выделить следующие крупнейшие издательские группы:

- China Publishing Group;

- Jilin Publishing Group;

- Phoenix Publishing Media Group Limited;

- Zhongnan Publishing Media Group Co.;

- China Gongxin Publishing Media Group Co.;

- Yangtze River Publishing Media Co.;

- Zhejiang Publishing United Group;

- Chinese world publishing media Co.;

- Shanghai Century Publishing Co.;

- Shaanxi Xinhua Publishing Media Group Co.

Рейтинг ведущих издательств (из 584 компаний) [11], основанный на данных по операционным доходам, текущим оборотным активам, рыночной стоимости компаний, а также информации об общем объеме прибыли:

- People's Education Press (人民 教育 出版社, профиль: образование);

- Higher Education Press (高等教育出版社, профиль: образование);

- Foreign Language Teaching and Research Press (外语教学与研究出版社, профиль: образование);

- People's Medical Publishing House (人民卫生出版社, профиль: наука, техника и медицина);

- Science Press (科学 出版社, профиль: наука, техника и медицина);

- The Commercial Press (商务印书馆, профиль: словари, специализированная литература);

- Phoenix Education Publishing (凤凰 教育 出版社, профиль: образование);

- Chongqing Publishing Group (重庆 出版社, профиль: общее / образование и торговля);

- Beijing Normal University Publishing Group (北京 师范大学 出版社, профиль: образование);

- Sichuan Education Press (四川 教育 出版社, профиль: образование).

По вышеприведенному списку можно заключить, что основными издательствами страны являются преимущественно университетские издательства, а также издательства, занимающиеся выпуском учебной литературы. Этот факт вполне закономерен, учитывая стабильно высокий спрос населения на учебники и учебные пособия (данные приведены в таблице 1).

Согласно статистике OpenBook, крупнейшими частными издательствами в области специализированной литературы в 2016 году были [11]:

- Booky (中 南博 集 天 卷, 1,62% от общего объема продаж);

- Xiron (北京 磨 铁, 1,37% от общего объема продаж);

- Readinglife (新 经典 文化, 1,35% от общего объема продаж);

- Dolphinmedia (海豚 传媒, 0,87% от общего объема продаж);

- Huazhang Books (北京华章图文, 0,83% от общего объема продаж).

В их издательских каталогах основное внимание уделяется области литературы, психологии и самопомощи, деловых и детских книг.

2.3 Лидеры продаж (печатные издания)

Изучив данные OpenBook, приведем общую информацию по главным бестселлерам 2015–2016 гг. среди печатных изданий по самым востребованным жанрам: художественная литература, детская литература и литература нон-фикшн [29][11] (см. таблица 2).

Таблица 1 – Рейтинг книг-бестселлеров 2015-2016 гг.

Художественная литература				
	2015		2016	
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство

1	«Бегущий за ветром» Халед Хоссейни	Shanghai People's Publishing House	«Dispel melancholy grocery store» Higashino Keigo	Nanhai publishing company
2	«Ordinary World» Lu Yao	Beijing October literature and Arts Press	«Бегущий за ветром» Халед Хоссейни	Shanghai People's Publishing House
3	«Тотем волка» Цзян Жун	Changjiang Literature & Art Press	«Прогулка под полуночным солнцем» Higashino Keigo	Nanhai publishing company
4	«I Belonged To You» Zhang Jiajia	Hunan Literature & Art Publishing House	«Ferryman» Claire McFall	Baihuazhou Literature and Art Publishing House
5	«Dispel melancholy grocery store» Higashino Keigo	Nanhai publishing company	«Задача трёх тел» Лю Цысинь	Chongqing Publishing House
6	«Сто лет одиночества» Габриэль Гарсиа Маркес	South Ocean Press	«I Belonged To You» Zhang Jiajia	Hunan Literature & Art Publishing House
7	«Ordinary World (abbreviated version)» Lu Yao	Beijing October literature and Arts Press	«Жертва подозреваемого X» Кэйго Хигасино	Nanhai publishing company

Продолжение таблицы 2

Художественная литература				
	2015		2016	
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство

8	«Похититель теней» Марк Леви	Hunan Literature & Art Publishing House	«Ordinary World» Lu Yao	Beijing October literature and Arts Press
9	«Задача трёх тел» Лю Цысинь	Chongqing Publishing House	«Сто лет одиночества» Габриэль Гарсиа Маркес	South Ocean Press
10	«Red Crag» Luo Guangbin, Yang Yiyan	China Youth Publishing House	«Тёмный лес» Лю Цысинь	Chongqing Publishing House
Литература нон-фикшн				
	2015		2016	
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство
1	«Таинственный сад. Книга для творчества и вдохновения» Джоанна Бэсфорд	Beijing United Publishing Co.	«Letting Go but Always on My Mind» Long Yingtai	Guangxi Normal University Press
2	«Letting Go but Always on My Mind» Long Yingtai	Guangxi Normal University Press	«Genius to the left, madman to the right» Gao Ming	Beijing United Publishing Co. Ltd.
3	«Take It Easy» Yan Bing	Hunan Literature & Art Publishing House	«Bai Yansong Talks» Bai Yansong	Changjiang Literature & Art Press

Продолжение таблицы 2

Литература нон-фикшн				
	2015		2016	
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство

4	«От нуля к единице. Как создать стартап, который изменит будущее» Блейк Мастерс, Питер Тиль	China CITIC Press	«The Three of Us» Yang Jiang	SDX Joint Publishing Company
5	«Зачарованный лес. Книга для творчества и вдохновения» Джоанна Бэсфорд	BeijingUnited Publishing Co.	«Okay? Fine» Yan Bing	Hunan Literature & Art Publishing House
6	«As Long as You Are Here» Liu Tong	China CITIC Press	«The ninety years of the Chinese Communist Party» Party History Research Center of the CPC Central Committee	Party History Publishing House of the CPC Central Committee
7	«What I Have Seen» Chai Jing	Guangxi Normal University Press	«Towards the light» Liu Tong	China CITIC Press
8	«Amitabha XOXO» Yan Bing	Hunan Literature & Art Publishing House	«Soldiers' letters home during the War of Resistance Against Japan» Educational Bureau of Publicity Department of the CPC Central Committee	Zhonghua Book Company
9	«Bai Yansong Talks» Bai Yansong	Changjiang Literature & Art Press	«84, Charing Cross Road (Collector's Edition)» Helene Hanff	Yilin Press
10	«Adversity Refines Me» Park Geun-hye	Yilin Press	«Amitabha XOXO» Yan Bing	Hunan Literature & Art Publishing House

Продолжение таблицы 2

Детская литература				
	2015		2016	
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство

1	«Charlie IX & DoDoMo(24) – The Air City of Doomsday» Leon Image	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House	«Charlie IX & DoDoMo(26) – The Troll of the snow mountain» Leon Image	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House
2	«Charlie IX & DoDoMo(25) – The Village of Scarecrow» Leon Image	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House	«Diary of a Smiling Cat – The umbrella that can turn the time» Yang Hongying	Tomorrow Publishing House
3	«Diary of a Smiling Cat –School on the clouds» Yang Hongying	Tomorrow Publishing House	«Totto-chan, the Little Girl at the Window» Tetsuko Kuroyanagi	South Ocean Press
4	«Totto-chan, the Little Girl at the Window» Tetsuko Kuroyanagi	South Ocean Press	«Dreaming of being a Wolf King» Shen Shixi	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House
5	«The Straw House» Cao Wenxuan	Jiangsu Juvenile & Children's Publishing House	«Charlie IX & DoDoMo(25) – The Village of Scarecrow» Leon Image	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House
6	«Dreaming of being a Wolf King» Shen Shixi	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House	«The Straw House» Cao Wenxuan	Jiangsu Juvenile & Children's Publishing House
7	«Charlie IX & DoDoMo(23) – Shambhala,the End of the World» Leon Image	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House	«Naughty Boy Ma Xiaotiao – The peacock-poop coffee house» Yang Hongying	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House

Продолжение таблицы 2

Детская литература		
	2015	2016

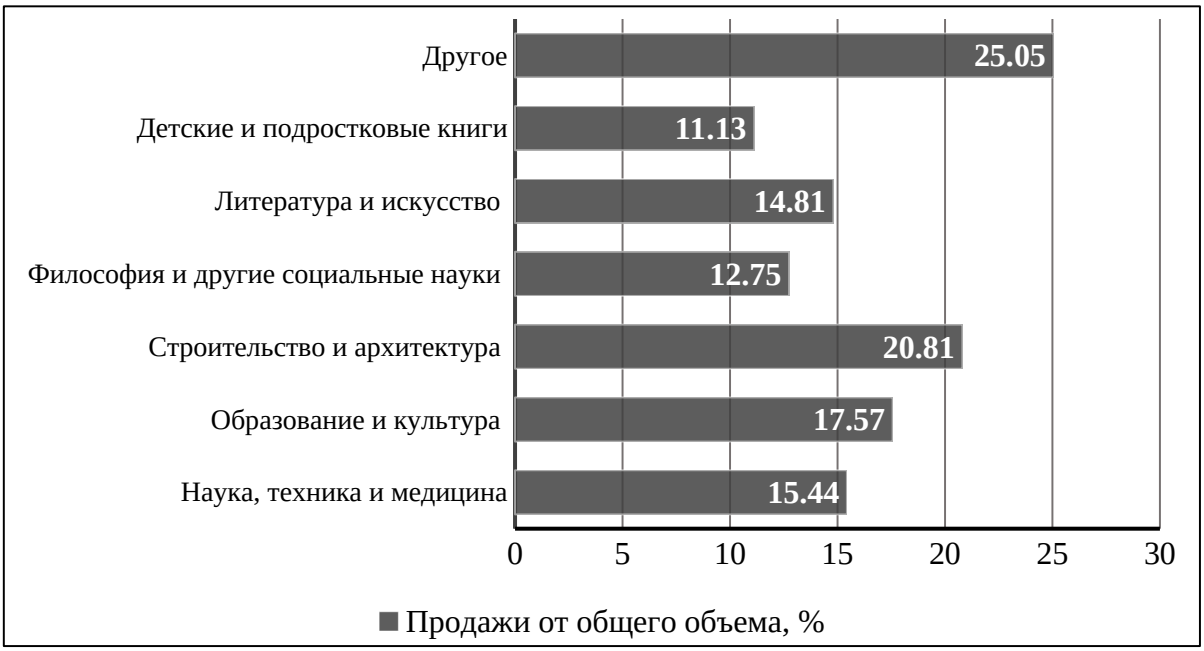
Место в рейтинге	Название/Автор	Издательство	Название/Автор	Издательство
8	«Naughty Boy Ma Xiaotiao» Yang Hongying	Zhejiang Juvenile & Children's Publishing House	«Паутина Шарлотты» Элвин Брукс Уайт	Shanghai Translation Publishing House
9	«Diary of a Smiling Cat» Yang Hongying	Tomorrow Publishing House	«The Incredible Case Files1 – The Amusement Park at Midnight» Leon Image	Zhejiang Juvenile and Children's Publishing House
10	«Паутина Шарлотты» Элвин Брукс Уайт	Shanghai Translation Publishing House	«The Incredible Case Files2 – The Ancient Castle Adventure» Leon Image	Zhejiang Juvenile and Children's Publishing House

Обобщая информацию, приведенную в таблице, можно заключить, что, несмотря на растущее международное сотрудничество в издательском деле и неплохую открытость рынка, зарубежная (в особенности европейская и американская) литература пока не снискала большой популярности у населения Китая. Подавляющее большинство книг-бестселлеров написаны либо китайскими авторами, либо авторами из стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

2.4 Торговля лицензиями, импорт и экспорт

В 2015 году Китай приобрел 15458 наименований книг, из которых 5251 книги были из США, 2802 книги из Великобритании, 1771 книга из Японии и 883 книг из Южной Кореи. Общая сумма лицензий на издания китайских авторов составила 7998, из которых 887 были проданы США, 546 – Великобритании, 285 – Японии, 619 – Южной Корее и 380 – Германии [11][9].

Выручка от экспорта китайских книг в 2015 году составила 52,2 млн долл. США, что на 3,18 % больше показателя 2014 года [11]. Однако, объем проданной продукции в 2015 году снизился на 12,75 %. Импорт книг в Китай составил 145 млн долл. США, увеличившись на 15,18 % в сравнении с 2014, а объем проданных товарных единиц увеличился на 45,1 % по сравнению с предыдущим годом. Общий доход от импорта распределился следующим образом (см. гистограмма 3):



Гистограмма 3 – Распределение доходов от книжного импорта (по категориям изданий)

Официальные данные насчитывают около 40 китайских импортных и экспортных компаний, которые являются государственными и в основном контролируются административными учреждениями провинций. Крупнейшей компанией в этом секторе является China National Publications Import & Export Corporation [7] (Китайская национальная корпорация по импорту и экспорту), расположенная в Пекине и имеющая офисы во Франкфурте, Лондоне, Москве, Токио и Нью-Джерси.

Также еще есть шесть других компаний, которые доминируют на рынке:

- China International Book Trading Corporation (Китайская международная книготорговая корпорация);

- China Educational Publications Import & Export Corporation (Китайская издательская корпорация по импорту и экспорту);

- China National Sci-Tech Information Import & Export Corporation (Китайская национальная научно-техническая компания по импорту и экспорту);

- Beijing Publications Import & Export Corporation (Пекинская издательская корпорация по импорту и экспорту);

- Shanghai Book Traders.

Спрос на импорт существует в основном у библиотек и государственных учреждений для научных и образовательных целей. Также довольно быстро растет спрос на развлекательную литературу среди простого населения Китая, что открывает большие перспективы для бизнеса.

Что касается ценообразования, то в последние годы цены на книги резко возросли. В 2012 году средняя цена новой книги составляла 52,33 юаней. В 2014 цена упала, однако снова стабилизировалась в течение следующих трех лет. В 2016 году средняя цена нового печатного издания выросла до 68,6 юаней. Причинами этого являются, с одной стороны, инфляция и рост издержек производства, а с другой ценовая политика книжных онлайн-магазинов, которые предлагают клиентам существенные скидки и при заключении договора требуют таких больших сокращений цен от издателей, что единственным вариантом для них остается повышение прейскурантных цен.

2.5 Цифровой книжный рынок

Рассмотрение такой сферы издательской деятельности, как интернет-рынок, имеет большое значение для получения наиболее полной картины издательского рынка Китая.

Ежегодный отчет по китайской цифровой издательской индустрии 2015 – 2016 гг. показал, что в 2015 году она заработала 440,39 млрд юаней, что

на 30% больше, чем в 2014 году. Доход от цифровых изданий как доля от общей издательской прибыли вырос до 20,5 % с 17,1 % в 2013 году. В частности, доход от продажи периодических изданий составил 1,59 млрд юаней; электронные книги принесли доход в 4,9 млрд юаней; цифровые газеты – 0,96 млрд юаней; блоги – 1,18 млрд юаней; онлайн-музыка – 5,5 млрд юаней; онлайн-анимация – 4,42 млрд юаней [11]. Выручка от мобильных изданий и онлайн-игр составила 105,59 млрд юаней и 88,88 млрд юаней соответственно, что соответствует 24 % и 20,18 % от общего объема доходов от цифровых изданий или составляет 44,18 % от общего объема [25], что подчеркивает тот факт, что мобильные публикации и сетевые игры остаются доминирующими сферами в получении доходов от цифровых изданий. Это также позволяет говорить о том, что досуговые и развлекательные продукты составляют значительную долю в цифровой издательской индустрии.

В КНР существует несколько основных цифровых платформ, предназначенных для чтения литературы онлайн, а также для покупки электронных книг: Tencent Literature, ChineseAll и Cloudary (или Shengda). Эти популярные сайты привлекают огромную аудиторию, а нужное вам произведение можно отыскать по автору, жанру или по популярности (которая измеряется количеством просмотров и комментариев).

В марте 2015 года Tencent Literature и Cloudary объявили о слиянии в Yuewen Group с целью стать крупнейшей компанией по изданию книг онлайн, а также главной платформой, предоставляющей электронные книги. Недавно сформированная, группа Yuewen Group, которая насчитывает 1200 сотрудников и более трех миллионов книг электронных книг, весьма амбициозна, и, по словам генерального директора Wu Wenhui, «собирается привлекать около 100 миллионов читателей в год, производя прибыль более чем 200 миллионов юаней» [25].

До слияния Cloudary владело 72 % всего издательского онлайн-контента Китая, в то время как Tencent Literature предоставляло платформу для

писателей-фантастов, в том числе романистов-любителей, для возможности публикации своих работ в Интернете [3].

Популярными жанрами среди китайских онлайн-писателей являются фантастика, городская художественная литературу, художественная литература о путешествиях во времени, романтическая и историческая литература [33] (см. Гистограмма 4).



Гистограмма 4 – Самые популярные жанры онлайн-литературы среди пользователей

По словам доктора наук Рен Сяна и доктора наук Люси Монтгомери, онлайн-литература пишется преимущественно «неизвестными авторами-любителями и поэтому о качестве этих произведений трудно судить заранее». Другими популярными жанрами являются wuxia (жанр китайской фантастики, посвященный приключениям мастеров боевых искусств и рыцарей), научная фантастика и детективный роман [14].

Читательская аудитория онлайн-литературы состоит из 63,4 % мужчин и 36,6 % женщин в возрасте примерно от 18 до 35 лет. Основная тройка профессий читателей: рабочий / официант / продавец (25,8 %), студент (22,6 %)

и офисный работник (15 %). По оценкам, треть читателей имеет среднее образование (37,6 %), высшее образование (специалитет) имеют 27,1 %, закончили бакалавриат – 18,5 %, окончили младшую среднюю школу – 12,9 % [12].

Возможно, наиболее поразительной во всем этом является посещаемость, ведь 42,1 % читателей заходят на сайты с онлайн-литературой более трех раз в день. 39,3 % всех читателей онлайн-литературы тратят 30–60 минут на чтение за одно посещение. Онлайн-литература, очевидно, является привлекательной для читателей [14].

3 ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗДАТЕЛЬСКОМ ДЕЛЕ

3.1 Глобализация издательской сферы и активное международное сотрудничество

Статистика по импорту и экспорту, представленная в разделе 2.4, позволяет отчетливо увидеть, что китайские издатели все активней стремятся выходить на международную арену. Нельзя не отметить и растущее влияние китайских книгоиздательских и книгопечатных компании на мировой книжный рынок.

Согласно данным, опубликованным на Лондонской книжной ярмарке 2017 года, общий доход издательской индустрии Китая вырос с 2011 года более чем на 100 млрд долл. США, в частности, благодаря и международному сотрудничеству[20].

Глобализация в последние годы является приоритетным направлением в книгоиздательской деятельности. Так, в 2017 году Китай был представлен на 17 крупных международных книжных ярмарках. А Пекинская международная книжная ярмарка стала второй по масштабу в мире.

Говоря о будущем развитии международного сотрудничества, можно привести слова руководителя Главного государственного управления по делам прессы, печати, радиовещания, кинематографии и телевидения КНР: «В прошлом сотрудничество Китая и зарубежных издателей ограничивалось лишь традиционными способами, например, продажей авторских прав…однако, сейчас активно развивается и растет сотрудничество и в сфере цифрового (электронного) книгоиздания» [19]. Примеры такого международного сотрудничества в сфере электронного приведены в разделе 3.4 Развитие рынка электронных книг (e-Book).

Многие международные издатели участвуют в деятельности по продвижению литературы Китая. Одним из примеров является лондонская компания ACA Publishing, которая приобрела права на несколько китайских книг для перевода на английский язык. Список охватил целый ряд тем, включая

биографию, экономику, культуру и политику. В 2017 году компания купила права на издание еще 20 книг.

Китайские издательские группы также весьма занимаются продвижением китайской литературы за рубежом.

Так, China Publishing Group (CPG), последние 5 лет являющаяся первой по объему экспорта авторских прав, приобрела значительное влияние на международной арене. Сосредоточив внимание на темах «современной интерпретации традиционной культуры» и «академического изображения истории Китая», компания перевела свои учебники и пособия более чем на 30 языков, экспортировав их в почти 50 стран. На данный момент экспортировано 900 наименований, среди которых переведенная на 17 языков «Основная ценность китайской цивилизации» Лай Чэня, переведенные на 5 языков «История Китая в картинках», «Каллиграфия», «История китайской цивилизации». Готовятся к экспорту более 80 книг, напечатанных по программе поддержки писателей-хуацяо (китайских эмигрантов) и переведенных на 30 языков [6].

С целью увеличения международного сотрудничества, CPG установила отношения со многими престижными зарубежными издательскими компаниями, такими как Oxford University Press и Springer. CPG занимает первое место в китайском книжном международном сотрудничестве на протяжении многих лет, являясь лидером в реализации таких проектов как «Классический Китай», «Проект перевода китайской современной литературы», «Проект книги о Шелковом пути».

Поскольку создание международной редакции стало одним из наиболее эффективных способов сотрудничества для продвижения книг, 2 отделения CPG – издательства Энциклопедия China Publishing House и China Translation & Publishing House (CTPH) – создали 9 международных редакций совместно с известными издательскими компаниями и университетами в Центральной и Восточной Европе, Северной Африке и Северной Америке.

По мере того, как издатели выходят на новые рынки, китайские произведения находят все больше читателей в странах проекта «Один пояс и один путь» (страны, расположенные вдоль Шёлкового пути) и за его пределами.

Издательство, как основной инструмент международного сотрудничества, выступает на переднем плане возглавляемой Китаем инициативы «Один пояс и один путь» по созданию современной торговой и инфраструктурной сети, которая охватывает древние маршруты Шелкового пути.

По данным Главного государственного управлении по делам прессы, печати, радиовещания, кинематографии и телевидения КНР (SAPPRFT), объем торговли Китая издательскими авторскими правами за последние три года ежегодно увеличивался более чем на 20 %.

Книги, импортируемые в страну из Запада, преимущественно художественные и нон-фикшн, в последние годы сильно вытесняются произведениями из других стран, включая Латинскую Америку и Африку, особенно это заметно в сегменте детской литературы.

Экспорт также значительно вырос с 5 % от общего числа новых наименований, выпущенных в Китае в 2014 году до 15 % в 2015 году.

По данным, представленным SAPPRFT на Пекинской международной ярмарке (BIBF) 2017 года, объем наименований, импортируемых и экспортируемых Китаем и странами проекта «Один пояс и один путь», вырос с 2700 до 5000 за этот же период.

BIBF – вторая по количеству участников книжная выставка в мире после Франкфуртской книжной ярмарки. В течение пяти дней, с 23 по 27 августа, 2500 издательств из 89 стран и регионов представили более 300000 книг и подписали 5262 торговых контракта, что на 5 % больше, чем в 2016 году. Около 60 % контрактов было заключено на экспорт, что на 5,5 % больше предыдущих показателей. Большая часть этих экспортируемых книг посвящена современному экономическому развитию Китая, политике и

предпринимательству, а также социальным изменениям в стране за последнее десятилетие.

Однако, основное внимание Китай уделяет правительственным проектам. Так, на ярмарке Китай подписал контракты на двусторонний перевод с 29 странами инициативы «Один пояс и один путь». Издатели обеих сторон получат финансирование для перевода классической литературы [5].

Государственные издательства, такие как People’s Literature Publishing House и The Commercial Press, также активно переводят книги в сотрудничестве с зарубежными партнерами. На конец 2017 года 300 китайских книг поступили на рынки более чем 50 стран.

Как уже было сказано выше, наиболее эффективным способом международного сотрудничества является создание международных редакций, а также филиалов на зарубежных рынках – что уже осуществили около 20 китайских издательств.

3.2 Детская литература как основной сегмент книжного рынка

Согласно статистике, приведенной в главе 2 (см. таблица 2), детский книжный рынок является ведущим в продвижении и популяризации китайской литературы. Детская литература стала самым быстрорастущим и наиболее ярким сегментом книжного рынка Китая.

China Children's Press and Publication Group предоставила информацию, что в 2015 и 2016 годах книжном рынке детской литературы наблюдался рост на 19,73 % и 28,84 % процента соответственно [18]. В 2017 году рост составил 15 %. Произведения китайских детских авторов составили 82,52 % от общего объема издаваемой детской литературы.

По данным, представленным заместителем Генерального директора Департамента по вопросам импорта SAPPRFT на Болонской книжной ярмарке 2018 года, рынок растет, по крайней мере, на 10 % каждый год, начиная с 2002 года.

Такое стремительное развитие сегмента детской литературы можно объяснить несколькими причинами.

Одна из главных – это усердие и трудолюбие китайских издателей, желающих развивать китайский книжный рынок и увеличивать его влияние на международной арене. Открытость к новым технологиям и готовность учиться у иностранных коллег позволяет с каждым годом улучшать качество издаваемых книг. Особенно это проявляется в сфере печати – за последние 10 лет качество иллюстраций заметно увеличилось, так как издатели активно инвестируют в печатные технологии и привлекают все больше талантливых иллюстраторов.

Другой причиной стремительного роста детского книжного рынка можно назвать огромное количество детей в Китае – на данный момент, в стране проживает 370 млн детей в возрасте до 18 лет. Этот факт, в сочетании с серьезной государственной поддержкой чтения и образования, положительно коррелирует с изданием детской литературы в стране [16].

В январе 2018 года вступил в силу первый закон Китая, касающийся публичных библиотек. Закон требует от местных органов власти создавать публичные библиотеки в своих районах, предоставлять бесплатный доступ к библиотекам и организовывать публичные мероприятия. Также библиотеки должны осуществлять детскую образовательную деятельность. Увеличение числа библиотек по всей стране станет хорошей поддержкой для издателей детской литературы и может привести к еще большему росту детского книжного рынка.

Положительным фактором для китайского детского книгоиздания является международное сотрудничество.

Так, China Children’s Press and Publication Group (CCPG) выделила Малайзию, Вьетнам, Сингапур и Южную Корею как основные регионы для сотрудничества и назвала их наиболее заинтересованными в изданиях из КНР.

В качестве примера успешного международного проекта можно привести издание серии образовательных книг «Растения против Зомби», которая только

в одной Малайзии была продана в размере 500 тыс. экземпляров. Более 10 млн экземпляров серии было продано в течение 18 месяцев после печати. Серия основана на популярной одноименной видеоигре. CCPPG лицензировала права на изображения от игровой компании и объединила их с образовательным контентом для создания книг.

Китайская детская литература не только активно развивается на отечественном книжном рынке, но и привлекает все большее внимание иностранных издателей и читателей. В 2016 году, Цао Вэньсюань, известнейший детский писатель Китая, стал первым китайским автором, выигравшим премию Ганса Христиана Андерсена. На данный момент Цао является самым переводимым и печатающимся за рубежом китайским автором [36].

Помимо активного развития сегмента художественной детской литературы, не менее важным сегментом детского книжного рынка является и образовательная литература, которая также претерпела значительные изменения [21].

Так, учебники китайского языка для начальных и средних школ Китая были пересмотрены, с целью больше сосредоточиться на традиционной культуре.

Начиная с 2016 года, более четырех миллионов первоклассников из Хунаня, Хэнаня, Гуандуна, Ляонина и других провинций начали учиться по новым книгам.

По данным Министерства образования, 40 % материала старых учебных изданий было изменено.

Материалы, связанные с традиционной китайской культурой, на данный момент составляют 30 % от всего материала новых учебников для начальной школы, а в учебниках для средней школы их объем увеличился примерно до 40 %.

Старший редактор одного из учебных издательств объяснила такие перемены следующим образом: «Мы сделали это, чтобы удовлетворить

потребности родителей, которые хотят, чтобы их дети больше узнали о традиционной культуре. Сейчас большинство детей не могут даже понять язык в классических китайских книгах, и поэтому родители стремятся отправлять своих детей учиться в коммерческие учебные заведения с уклоном в традиционную китайскую культуру».

В Китае возобновился интерес к традиционному образованию. В статье, опубликованной в газете Southern Metropolis Daily, было подсчитано, что в Китае существует более 3000 Сишу (традиционных частных школ дополнительного образования, обучающих учеников классической литературе и письму) [10].

Очевидно, что спрос на дополнительное образование в этой сфере растет, когда преподавания традиционной культуры в государственных школах становится недостаточно.

Издатели детской учебной литературы отмечают, что поэтические произведения и эссе были отобраны и включены в новые учебники не только для того, чтобы ученики могли выучить язык, но и для того, чтобы познакомить их с философией.

Так, например, 16 отрывков из Аналектов Конфуция (в европейской традиции «Аналектами Конфуция» называются «Беседы и суждения» (Лунь Юй)) были включены в учебники для средней школы.

«Шесть отрывков для семиклассников – об учебе, потому что седьмой класс – это первый год средней школы, – говорит старший редактор Чжу. – Десять отрывков для девятиклассников посвящены воспитанию нравственности, так как ученики в этом возрасте находятся на пороге вхождения в общество» [10].

Чжэн Вэйчжун, директор департамента печати начальной школы, сказал в интервью Синьхуа, что ученики теперь начинают изучать классические произведения уже с третьего класса.

В учебную литературу были также добавлены статьи о китайском народном искусстве и этнической культуре, например, об искусстве резки бумаги или тибетском фестивале Shoton.

Такие изменения в детской учебной литературе стали самым масштабным государственным проектом с отмены унификации учебников в 2001 году. Вполне очевидно, что его реализация неразрывно связана с увеличением влияния и масштабов рынка детской литературы, а также с ростом детского населения, что вынуждает издателей и государство применять более гибкие стратегии по развитию и популяризации чтения и быстро реагировать на изменения спроса на внутреннем рынке детской литературы.

3.3 Государственная программа развития и поддержки чтения

В 2016 году Правительство Китая обнародовало проект постановления, пропагандирующего «чтение для всех», созданного с целью улучшения качества чтения среди населения.

Осознавая важность чтения для развития культуры и повышения уровня грамотности населения, Китай вывел проект на государственный уровень, определив ее главной национальной стратегией.

Призыв к популяризации чтения среди населения уже появлялся ранее в ряде важных документов Правительства и Коммунистической партии Китая (КПК), включая отчет на 18-м Национальном конгрессе КПК и правительственные отчеты о работе, которые были представлены на ежегодных парламентских сессиях 2011–2015 гг. [30].

Тем не менее, по-прежнему существуют проблемы, которые необходимо решать с помощью законодательства, такие как более низкий показатель чтения по сравнению с развитыми странами мира, неравномерное распределение издательских ресурсов и зачастую спорное качество печатных изданий.

Национальный опрос, проведенный Китайской академией прессы и публикаций, показал, что в среднем в 2016 году китайцы читают 3,56

электронных книг и 4,82 бумажных книг (см. гистограмма 5) по сравнению со средним числом в 16 книг в Европе и Соединенных Штатах [23].



Гистограмма 5 – Количество прочитанных книг за год на душу населения

Многие развитые страны уже разработали государственные программы для повышения уровня чтения. Соединенные Штаты представили Закон о поддержке чтения в 1998 году и Закон «Ни одного отстающего ребенка» в 2001 году. Республика Корея и Япония также внедрили законы, направленные на развитие чтения.

В проекте постановления, опубликованном Управлением по законодательным вопросам Государственного совета Китая, говорится, что главы округов и провинций должны включать программы поддержки чтения в планы экономического и социального развития, а также в годовой бюджет.

Постановление поощряет школы и академии открывать свои библиотеки для широкой публики, а также предлагает розничным книжным магазинам создавать отдельные пространства для чтения и организовывать книжные клубы.

Кроме того, бедные, отдаленные и приграничные регионы, а также группы этнических меньшинств получат особую финансовую поддержку в рамках проекта.

Еще одним важным событием для развития культуры чтения стал Закон о публичных библиотеках, вступивший в силу с 1 января 2018 года.

Данный закон обязывает руководителей на уровне городских округов и провинций создавать публичные библиотеки, которые будут бесплатно предоставлять библиотечные услуги, а также читательские пространства, доступные для всех желающих.

Библиотеки также должны организовывать публичные лекции, мероприятия по продвижению чтения, мастер-классы и выставки, а также другие культурные программы для населения.

Закон был принят голосованием Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей 4 ноября. Проект закона был рассмотрен исполнительным заседанием Государственного совета в апреле.

Основные моменты закона включают в себя строительство и расширение библиотечных систем основных филиалов на уровне городских округов.

По данным Национального статистического бюро в Китае существует около 3200 публичных библиотек, которые к концу 2016 года посетило более 647 млн читателей.

«Наша страна построила сеть библиотечных центров, которая охватывает городские и сельские районы, – говорит Чжан Юнсинь, директор департамента управления общественной культурой Министерства культуры. – Однако проблемы неравномерного и недостаточного развития по-прежнему заметны, а низкая эффективность по-прежнему широко распространена на уровне малых поселений» [13].

Облачные технологии, Big Data и другие цифровые технологии будут интегрированы в библиотечную систему для улучшения электронных сервисов, систем поиска и создания новых способов самообслуживания.

Закон также предусматривает увеличение сотрудничества между публичными библиотеками, университетами и исследовательскими организациями. Он определяет функции Национальной библиотеки Китая, в числе которых поддержка и контроль над разработкой библиотечных систем.

Важным является и тот факт, что последние несколько лет коллекции публичных библиотек становятся более доступными. Системы сбора и хранения литературы из древнего Китая и периода Китайской Республики улучшаются.

В 2016 году Национальная библиотека Китая запустила две онлайн-услуги для читателей – Основную базу зарегистрированных древних книг, найденных в Китае, и Электронную библиотеку китайских древних книг.

Основная база данных позволяет читателям со всего мира просматривать онлайн-каталог существующих древнекитайских книг, что является важнейшим для развития международных отношений в сферах науки и культуры.

На сегодняшний день база данных содержит основную информацию об около 3,5 млн копий более 380000 наименований древних книг, хранящихся в 96 библиотеках по всей стране [32].

Читатели также могут просматривать и загружать страницы фотографий древних книг, хранящихся в Национальной библиотеке, с веб-сайта цифровой библиотеки www.nlc.cn/pcab.

В настоящее время в Цифровой библиотеке содержится более 6,1 млн страничных фотографий более чем 10000 наименований изданий древней китайской литературы, таких как «71 титул», напечатанный во времена династии Сун (960–1279); 148 наименований, напечатанных в династии Юань (1271–1368) и 551 рукописных экземпляров из династии Мин (1368–1644).

«В прошлом, когда люди брали древние рукописи с полки и читали их, это неизбежно приводило к ухудшению их состояния. Люди должны читать книги, но нам также необходимо сохранить их для последующих поколений.

Теперь цифровая библиотека позволяет решить эту проблему», – говорит Чжан Чжицин, директор Национальной библиотеки Китая [32].

3.4 Развитие рынка электронных книг (e-Book)

Быстрое развитие рынка и растущая конкуренция превратили когда-то небольшой и слабый рынок электронных книг в огромную площадку для различных брендов, обладающих серьезной конкурентоспособностью.

Одним из таких брендов является техническая компания Zhangyue, которая начала свою деятельность в сфере электронных книг шесть лет назад, а сейчас ее приложение стало одним из самых популярных мобильных приложений для электронных книг в Китае. В мае 2015 года генеральный директор Zhangyue Чжан Линьюнь сообщил, что к концу 2014 года общее количество пользователей приложения Zhangyue iReader достигло 480 млн, в то время как 15 млн из них пользовались приложением каждый день. В начале 2015 года Zhangyue потратила 100 млн юаней на рекламную кампанию с участием известного китайского телеведущего. Эта реклама, показанная по китайскому телевидению, вызвала настоящий переполох в индустрии – даже крупные китайские издательские компании далеко не все могли позволить себе проводить столь масштабные рекламные проекты [8].

China Telecom, один из трех крупнейших поставщиков телекоммуникационных услуг в Китае, также создала мобильную платформу для чтения, которая позволила China Telecom практически сразу получить большой доход за счет уже существующей клиентской базы. В июле 2014 года Tianyi Culture Communication Co. Ltd., дочерняя компания China Telecom, управляющая данной платформой, смогла увеличить число своих пользователей с менее чем 10 млн в 2011 году до более чем 230 млн в марте 2015 года [22].

Dangdang, книжный онлайн-магазин и платформа для розничной торговли, предлагает мобильное приложение для чтения с эксклюзивным доступом к защищенному авторским правом контенту. По словам руководства

Dangdang, нынешняя пользовательская база платформы превышает 15 млн, а число новых абонентов увеличивается более чем на 200 % в год [8].

В дополнение к отечественным компаниям в стране действуют также международные сервисы, например, такие как CNP eReading, платформа для цифровых ресурсов и услуг. CNP eReading предоставляет интегрированные рекламные и сбытовые планы для издателей, а также универсальные услуги по покупке, доступу, управлению и интеграции для государственных учреждений [8].

Компания Amazon e-book также показала неплохие результаты в Китае. В декабре 2012 года, когда флагманский магазин Kindle Amazon появился в стране, компания также запустила китайскую версию своего бесплатного программного обеспечения Kindle для чтения электронных книг для различных устройств и операционных систем. В 2013 и 2014 годах Amazon выпустила три поколения электронных книг и планшет Fire для китайского рынка. 31 марта 2015 года Amazon объявила о выпуске белого Kindle e-reader для китайского рынка. Отчет Amazon China за 2014 год о тенденциях онлайн-шоппинга показывает, что с точки зрения объема продаж электронные книги Kindle являются одним из самых популярных продуктов Amazon China [22].

По состоянию на конец 2015 года совокупное число пользователей цифровой издательской индустрии Китая составляло 1,724 млрд человек, причем в 2008 и 2014 годах зафиксирован самый большой рост количества пользователей онлайн-музыки и онлайн-игр. Количество зарегистрированных читателей онлайн-литературы также стремительно растет.

Нельзя не отметить и стремительный рост чтения на мобильных устройствах последние несколько лет. В начале 2016 года, с показателем в 63,2 % от общего числа читающих на электронных устройствах, мобильный телефон занял первое место, превосходя другие устройства для чтения. Тем самым, мобильное чтение в стране показывает высокий потенциал для роста рынка, причем показатель чтения на мобильных устройствах растет с каждым годом.

Так, в конце отчетного 2016 года на мобильных телефонах читали уже 67,4 % от общего количества пользователей книжных устройств [23].

По состоянию на конец 2016 года, рынок чтения на мобильных устройствах заработал 460 млн долл. США, что на 3,9 % больше, чем в 2015 году; количество же читателей достигло 680 млн человек, увеличившись на 1,5 %.

На рынке мобильных приложений для чтения всего около 20 % приложений используются почти 80 % пользователей. iReader, QQ Reading,Duokan, Shuqi Novel и Migu Reading имеют относительно более высокую производительность и охват аудитории. С точки зрения активности использования читателями самым часто используемым являются QQ Reading (55,8 %), iReader (54.2 %), и Shuqi Novel (48.2 %). Среднемесячное количество активных пользователей этих приложений превышает 20 млн.

Основными факторами, побуждающими к регулярному чтению на мобильных устройствах, являются большой выбор приложений и устройств (65.8 % пользователей), простота использования (57.7 % пользователей) и хороший первый опыт чтения на мобильных телефонах (52.4 % пользователей).

Из всего вышесказанного очевидно, что онлайн-литература в Китае стремительно развивается, за 2016 год рынок электронной литературы заработал 9 млрд юаней (около $1,32 млрд) [31]. В целом, за последние 20 лет индустрия онлайн-литературы Китая достигла больших результатов, увеличив свой ежегодный темп роста продаж до 20 %.

3.5 Китай-Россия: масштабный переводческий проект

Перевод литературы между Китаем и Россией происходит уже более 300 лет. Китайская классическая литература была впервые представлена в России в конце XVII века. Хотя сначала это было всего лишь несколько переводов, их число значительно увеличились в XIX веке. Известный русский писатель Лев Толстой написал несколько статей, посвященных древнекитайской философии,

например, о трудах Конфуция и «Тао Те Цзин» Лао-цзы, основополагающем произведении философского даосизма.

К концу XIX века в Китай было ввезено большое количество русской литературы. Золотой век русской литературы в Китае начался в 1915 году, когда китайские прогрессисты и интеллектуалы начали новое культурное движение. Идеалы движения хорошо соответствовали революционному духу русской литературы XIX века, поэтому в Китае был представлен ряд крупных произведений. С поздней династии Цин (1644–1911) до начала движения 4 мая (1919) работы более чем 10 русских писателей, таких как Лев Толстой, Александр Пушкин, Михаил Лермонтов, были переведены на китайский язык.

Культурный обмен между двумя странами достиг пика в 1950-х годах, когда китайско-советские отношения вступили в «медовый месяц». За это время перевод литературных произведений из обеих стран резко возрос. В то время русский язык и литература были в моде на материковой части Китая. По данным, представленным в книге китайского ученого Чэнь Цзяньхуа «Китайско-русские литературные связи в XX веке» (1998), с октября 1949 года по декабрь 1958 года на китайский язык было переведено 3526 произведений русской литературы и отпечатано более 82 млн экземпляров русских произведений [15].

2013 год в издательском деле Китая ознаменовался новым проектом по взаимному переводу произведений китайской и русской литературы, созданным Китайской государственной администрацией радио, кино и телевидения (SARFT) и Федеральным агентством по печати и массовых коммуникаций РФ.

Изначально предложенный Центром китайской культуры в Москве проект предполагал перевод около 100 работ в течение шести лет. В 2015 году цель проекта была повышена до 200 произведений, что стало самым большим показателем в области китайско-русского перевода с 1990-х годов [35].

По данным, представленным на Пекинской международной книжной ярмарке (BIBF) в 2016 году был осуществлен перевод 44 книг. Из них 39

оказались переводами с русского на китайский язык. Работа китайской стороны продвигается заметно быстрее, так как из-за экономических санкций со стороны Евросоюза и США российское правительство сократило бюджет издательской отрасли. Кроме того, русская команда также страдает от нехватки переводчиков, так как ветераны не заинтересованы в проекте, а молодые переводчики не имеют необходимого опыта.

Поскольку предыдущие переводы в основном были посвящены классической литературе, организаторы проекта 2013 года решили сосредоточиться на современных произведениях из обеих стран.

На 2017-2018 год определился список 100 книг на перевод, в том числе, «Неуклюжий цветок» Те Нин (2006) и «Записки о кошачьем городе» Лао Шэ (1932) [34].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Вступление Китая в ВТО стало переломным моментом для издательского дела страны. В Китае был принят ряд законов, которые значительно изменили ситуацию в издательском деле. Были сняты все ограничения на выпуск книг, введено лицензирование издательской деятельности.

Во втором десятилетии 21 века Китай стал одним из самых перспективных и сильнейших рынков в сфере издательского дела, расположившись в тройке ведущих книжных рынков наряду с США и Великобританией. Издательства страны на протяжении многих лет успешно устанавливают отношения с международными компаниями, происходит осуществление совместной деятельности и создание совместных предприятий. При рассмотрении структуры книжного рынка, удалось определить, что:

- в КНР существует два типа издательств: государственные издательские дома и так называемые частные издатели. Всего свою деятельность осуществляют 584 государственных издательства, 33 издательские группы, также растет число частных издательств, появившихся в стране благодаря либерализации экономики в начале 21 века;

- высшим органом управления китайским издательским сектором является Главное государственное управление по делам прессы, печати, радиовещания, кинематографии и телевидения КНР (State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television of China (SAPPRFT);

- создание и учреждение частного издательства запрещено государством, поэтому за последние несколько лет значительно выросло количество получастных издательств, которые зарегистрированы как «учреждения культуры». Несмотря на все ограничения, частные издатели играют решающую роль на китайском рынке и демонстрируют большой профессионализм. С 2010 года сотрудничество между государственными и частными издателями не ограничивается торговлей ISBN: сегодня государственные издательские группы

часто приобретают частные издательства или владеют их акциями; также с частными издательствами активно работают зарубежные издательские дома;

- издательская индустрия не так открыта для иностранных инвестиций, как распространение и печатные услуги, однако, существует несколько видов международного сотрудничества: одноразовое сотрудничество (например, совместное производство и совместное издание отдельных изданий, особенно в области науки), долгосрочное сотрудничество (в основном, работа с периодическими изданиями) или создание совместного предприятия.

Сбор данных и сведение статистических показателей, а также их обработка и обобщение позволило выяснить о книжном рынке и экономике книгоиздательского дела КНР следующее:

- последние несколько лет, вместе со стремительным развитием экономики, развивается и книжный рынок страны: увеличивается объем продаж, растут показатели импорта-экспорта, значительно расширился книжный ассортимент;

- особенностью китайского книжного рынка является относительно высокий процент издания учебников и учебных пособий. Основными издательствами страны являются преимущественно университетские издательства, такие как People’s Education Press, Higher Education Press, а также издательства, занимающиеся выпуском учебной литературы (например, People’s Medical Publishing House, занимающаяся выпуском литературы для медицинских университетов). В целом, около 93 % всех китайских издательств занимаются изданием учебной литературы, что объясняется быстрым ростом числа граждан младше 18 лет и, в связи с этим, острой потребностью в учебных материалах в школах, университетах и других образовательных учреждениях;

- согласно статистике, за последние несколько лет зарубежная (в особенности европейская и американская) литература пока не снискала большой популярности у населения Китая. Население предпочитает читать китайских авторов, а также авторов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Однако, объем импорта книг с каждым годом стремительно растет, как растет и

рост продаж иностранной литературы на территории Китая (за один только период с 2014 по 2015 общий объем проданных единиц увеличился практически в полтора раза), что говорит о росте лояльности книжного рынка КНР к международному сотрудничеству;

- в последние годы резко возросли цены на книги. В 2012 году средняя цена новой книги составляла 52,33 юаней. В 2014 цена упала, однако снова стабилизировалась в течение следующих трех лет. В 2016 году средняя цена нового печатного издания выросла до 68,6 юаней;

- ежегодно растет доход от цифровых изданий как доля от общей издательской прибыли, что связано со стремительным увеличением продаж на цифровом книжном рынке (так, в 2015 году произошел резкий скачок в прибыли, в результате чего объем прибыли вырос на 30 % в сравнении с 2014 годом). Мобильные публикации и сетевые игры остаются доминирующими сферами в получении доходов от цифровых изданий, досуговые и развлекательные продукты составляют значительную долю в цифровой издательской индустрии;

- интернет-торговля играет все более важную роль на китайском книжном рынке. China Telecom, Dangdang, Amazon и Zhangyue являются крупнейшими онлайн-платформами для распространения книг, на которые приходится 60 % рынка [11]. В дополнение к традиционным онлайн-магазинам несколько издателей и издательские группы начали продавать книги через свои интернет-магазины. Согласно официальной статистике, к 2012 году в Китае уже было создано 367 книжных онлайн-магазинов.

Проанализировав статистическую информацию, а также различные статьи специализированных ресурсов и новостных агентств по вопросам издательского бизнеса, удалось выделить следующие тенденции:

- глобализация является приоритетным направлением в книгоиздательской деятельности страны. Китай является одной из самых перспективных стран в области международного сотрудничества в сфере издательского дела. И одним из преимуществ здесь является наличие большого

числа государственных издательств, благодаря чему значительно ускоряется процесс заключения всесторонних сделок, что является привлекательной возможностью иностранных фирм. Кроме того, обладая передовым технологическим сектором, у Китая есть все условия, чтобы стать лидером в области инноваций в издательском деле. Основное внимание Китай уделяет правительственным проектам (например, проект двустороннего перевода при участии 29 стран-участников инициативы «Один пояс и один путь»). Государственные издательства также активно переводят книги в сотрудничестве с зарубежными партнерами. Наиболее эффективным способом международного сотрудничества является создание международных редакций, а также филиалов на зарубежных рынках;

- детская литература заняла лидирующую позицию в продвижении и популяризации китайской литературы, став самым быстрорастущим и наиболее ярким сегментом книжного рынка Китая. Произведения китайских детских авторов составили 82,52 % от общего объема издаваемой детской литературы в стране. Такое стремительное развитие объясняется несколькими причинами: а) усердие и трудолюбие китайских издателей, желающих развивать китайский книжный рынок и увеличивать его влияние на международной арене; б) развитие в сфере печати – за последние 10 лет качество иллюстраций заметно увеличилось, так как издатели активно инвестируют в печатные технологии и привлекают все больше талантливых иллюстраторов; в) огромное количество детей в Китае – на данный момент, в стране проживает 370 млн детей в возрасте до 18 лет. В январе 2018 года вступил в силу первый закон Китая, касающийся публичных библиотек. Закон требует от местных органов власти создавать публичные библиотеки в своих районах, предоставлять бесплатный доступ к библиотекам и организовывать публичные мероприятия. Положительным фактором для китайского детского книгоиздания явилось международное сотрудничество. Малайзия, Вьетнам, Сингапур и Южная Корея были определены как основные регионы для сотрудничества. Большие изменения происходят и в образовательной детской литературе. Так, учебники

китайского языка для начальных и средних школ Китая были пересмотрены, с целью больше сосредоточиться на традиционной культуре, что стало самым масштабным государственным проектом с отмены унификации учебников в 2001 году. По данным Министерства образования, было изменено 40 процентов всего материала старых учебных изданий;

- осознавая важность чтения для развития культуры и уровня грамотности населения, в 2016 году Правительство Китая обнародовало проект постановления, пропагандирующего «чтение для всех», созданного с целью улучшения качества чтения среди населения. Этот проект стал главной национальной стратегией государства. В проекте определено, что главы округов и провинций должны включать программы поддержки чтения в планы экономического и социального развития, а также в годовой бюджет. Вместе с этим проект поощряет школы и академии открывать свои библиотеки для широкой публики, а также предлагает розничным книжным магазинам создавать отдельные пространства для чтения и организовывать книжные клубы. Создание программ по поддержке чтения и открытие новых библиотек в бедных, отдаленных и приграничных регионах, а также на территориях, где проживают группы этнических меньшинств, финансируется государством в рамках проекта. В рамках другого государственного проекта (Закон о публичных библиотеках, вступивший в силу с 1 января 2018 года) в библиотечную систему активно интегрируются Облачные технологии, Big Data и другие цифровые технологии для улучшения электронных сервисов, систем поиска и создания новых способов самообслуживания. Закон также определяет функции Национальной библиотеки Китая, в числе которых поддержка и контроль над разработкой библиотечных систем. Важной тенденцией является также то, что последние несколько лет коллекции публичных библиотек становятся более доступными; улучшаются системы сбора и хранения литературы из древнего Китая и периода Китайской Республики улучшаются;

- рынок электронных книг за последние годы превратился в огромную площадку для различных брендов, обладающих серьезной

конкурентоспособностью (например, компания Zhangyue, общее количество пользователей ее приложения Zhangyue iReader достигло 480 миллионов в 2014 году). В 2015 году число пользователей услугами цифровой издательской индустрии Китая составляло 1,724 млрд человек. Количество зарегистрированных читателей онлайн-литературы также стремительно растет. Стремительный рост чтения наблюдается и на рынке мобильных устройств. Так, в 2016 году, мобильный телефон занял первое место, превосходя другие устройства для чтения (с показателем в 63,2 % от общего числа читающих на электронных устройствах). Мобильное чтение в стране показывает высокий потенциал для роста рынка. Всего, за 2016 год рынок электронной литературы заработал 9 млрд юаней (около $1,32 млрд). В целом, за последние 20 лет индустрия онлайн-литературы Китая достигает больших результатов, увеличивая свой ежегодный темп роста продаж до 20 %;

- одной из тенденций, которая оказала влияние и на российскую книжную индустрию, стал новый этап развития отношений Китай-Россия в сфере издания и печати. Так, 2013 год в издательском деле Китая ознаменовался новым проектом по взаимному переводу произведений китайской и русской литературы, созданным Китайской государственной администрацией радио, кино и телевидения (SARFT) и Федеральным агентством по печати и массовых коммуникаций РФ. Изначально, проект предполагал перевод около 100 работ в течение шести лет, однако в 2015 году цель перевода проекта была повышена до 200 произведений, что стало самым большим показателем в области китайско-русского перевода с 1990-х годов. Организаторы и участники проекта сосредоточились, в основном, на литературе XX-XXI вв. В планах на 2017-2018 год был определен список из 100 книг на перевод, в том числе, «Неуклюжий цветок» Те Нин (2006) и «Записки о кошачьем городе» Лао Шэ (1932) [34]. Данный проект открывает новые возможности для российского издательского дела, позволяет делиться знаниями в области печати и книгопроизводства, а также учиться и перенимать опыт китайских коллег.

Подводя итоги, необходимо отметить, что издательский бизнес КНР в XXI веке превратился в один из самых развитых сегментов международного книжного рынка с точки зрения новых технологий, развития чтения, государственной поддержки, экономических показателей. Китайская книжная индустрия умело объединила в себе систему государственного регулирования, созданную в XX веке, и коммерциализацию книгоиздательских учреждений после вступления в ВТО, модернизировала книгопроизводство, внедрила и развила новые книжные технологии; успешно провела реструктуризацию и оптимизацию издательских фирм, тем самым повысив их конкурентоспособность за счет более эффективного использования ресурсов. Поэтому изучение издательского дела КНР окажется полезным для российских специалистов, которые смогут перенимать книгоиздательские технологии и использовать опыт организации и управления книжного рынка, и позволит более эффективно выстраивать отношения между Россией и Китаем в данной области.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1 Ван, И. Присоединение Китая к Всемирной торговой организации: условия и последствия [Электронный ресурс] / Ин Ван // Аналитические доклады. – 2007. – № 1(16). Центр исследований Восточной Азии и ШОС. — Режим доступа : http://mgimo.ru/files2/y01_2012/218647/ad-16.pdf, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

2 2017 Quarterly China Book Retail Market Analysis Report [Электронный ресурс] // Beijing OpenBook Information Technology Co // The London Book Fair. – 2017. – Режим доступа : http://quantum.londonbookfair.co.uk/RXUK/RXUK_LondonBookFair/LBF %202018/Documents/Chinese %20presentation %20- %20Translated %20shortenened.pptx, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

3 Anderson, P. Trajectory and Tencent Literature in e-books partnership [Электронный ресурс] / Porter Anderson // The Bookseller. – 2015. – March 9. – Режим доступа : http://www.thebookseller.com/news/trajectory-and-tencent-literature-ebooks-partnership, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

4 Annual Report [Электронный ресурс] // International Publishers Association. – 2015. – Режим доступа : https://www.internationalpublishers.org/images/reports/Annual_Report_2016/ IPA_Annual_Report_2015-2016_interactive.pdf, свободный (дата обращения : 21.06.2017). – Загл. с экрана.

5 Ben, Y. Next chapter [Электронный ресурс] / Yue Ben // China Daily. – 2017. – Sept. 18. – Режим доступа : https://chinadailyasia.com/articles/169/219/76/1505726051839.html, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

6 Cao, Y. Remarkable Achievements of Going-Out Strategy [Электронный ресурс] / Yu Cao // China Publishing Group. – 2018. – Jan. 5. – Режим доступа : http://en.cnpubg.com/ennewstrends/2018/0105/24949.shtml, свободный (дата обращения : 12.03.2018). – Загл. с экрана.

7 Cettl, R. Digital publishing in mainland china: an introductory overview [Электронный ресурс] / Robert Cettl // CAILL Transmedia Pty. Ltd. – 2015. – Feb. 10. – Режим доступа : http://cailltransmedia.blogspot.ru/2015/, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

8 China Plans Big Splash at BEA [Электронный ресурс] // Publishers Weekly. – 2015. – May. – Режим доступа : https://ru.scribd.com/doc/266790486/China-Plans-Big-Splash-at-BEA, свободный (дата обращения : 19.06.2017). – Загл. с экрана.

9 China Publisher's Yearbook 2016 [Текст]. – China : China Publisher's Yearbook Press, 2016.

10 China revises textbooks to boost traditional culture [Электронный ресурс] // Xinhua. – 2016. – May. 24. – Режим доступа : http://www.xinhuanet.com/english/2016-05/24/c_135383962.htm, свободный (дата обращения : 15.03.2018). – Загл. с экрана.

11 Chinese book market data (2017) [Текст]. – Germany : The Book Information Centre (BIZ) Beijing, Frankfurt Book Fair, 2017.

12 Chinese Network Literature Marketing Research Annual Report 2013 // [Электронный ресурс] // The Literary Platform, 2015. – Режим доступа : http://theliteraryplatform.com/2014/10/china_research_2015/, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

13 Fang, A. First law on public libraries enacted [Электронный ресурс] / Aiqing Fang // China Daily. – 2018. – Jan. 2. – Режим доступа : http://europe.chinadaily.com.cn/a/201801/02/WS5a4acc70a31008cf16da48a9.html, свободный (дата обращения : 26.03.2018). – Загл. с экрана.

14 Foreign Investment in China's Publishing Industry [Электронный ресурс] // Publishing in China: An Essential Guide. – 2017. – June 25. – Режим доступа : http://www.encyclopedia.com/books/international-magazines/foreign-investment-chinas-publishing-industry, свободный (дата обращения : 10.04.2018). – Загл. с экрана.

15 Huang, T. Chinese publishers set off in daring new direction to boost flailing Russian literature publication industry in China [Электронный ресурс] / Tingting Huang // Global Times. – 2017. – Sept. 20. – Режим доступа: http://www.globaltimes.cn/content/1067327.shtml, свободный (дата обращения: 21.04.2018). – Загл. с экрана.

16 Johnson, H. Why China’s Children’s Book Industry Is Growing So Fast [Электронный ресурс] / Hannah Johnson // Publishing Perspectives. – 2018. – March 28. – Режим доступа : https://publishingperspectives.com/2018/03/why-chinas-childrens-book-industry-is-growing-so-fast/, свободный (дата обращения : 20.04.2018). – Загл. с экрана.

17 Lee, J. Chinese publishers seek global expansion [Электронный ресурс] / Jun-youb Lee // Financial Times. – 2015. – July 21. – Режим доступа : https://www.ft.com/content/2ab097e6-2b8a-11e5-8613-e7aedbb7bdb7?mhq5j=e2, свободный (дата обращения : 20.04.2018). – Загл. с экрана.

18 Liangyu. Original literature leads children's book market in China [Электронный ресурс] / Liangyu // Xinhua. – 2017. – Oct. 7. – Режим доступа : http://www.xinhuanet.com/english/2017-10/07/c_136663754.htm, свободный (дата обращения : 21.04.2018). – Загл. с экрана.

19 Liu, C. Book revenue booming [Электронный ресурс] / Cecily Liu // China Daily. – 2017. – March 16. – Режим доступа : http://www.chinadaily.com.cn/world/2017-03/16/content_28584859.htm, свободный (дата обращения : 12.02.2018). – Загл. с экрана.

20 Liu, C. Publishing sector grows with global collaboration [Электронный ресурс] / Cecily Liu // China Daily. – 2017. – March 17. – Режим доступа:http://www.chinadaily.com.cn/culture/2017-03/17/content_28588423.htm, свободный (дата обращения : 13.04.2018). – Загл. с экрана.

21 Mengjie. Classes bring traditional Chinese culture to students [Электронный ресурс] / Mengjie // Xinhua. – 2018. – Jan. 12. – Режим доступа : http://www.xinhuanet.com/english/2018-01/12/c_136890017.htm, свободный (дата обращения : 10.03.2018). – Загл. с экрана.

22 Milliot, J. China at BEA 2015: China Has Ambitious Plans for BEA [Электронный ресурс] / Jim Milliot // Publishers Weekly. – 2015. – May 22. – Режим доступа : https://www.publishersweekly.com/pw/by-topic/industry-news/bea/article/66710-china-at-bea-2015-china-has-ambitious-plans-for-bea.html, свободный (дата обращения : 15.11.2017). – Загл. с экрана.

23 Mobile Reading Market in 2016 [Электронный ресурс] // China Publishing Group. – 2017. – March 24. – Режим доступа : http://en.cnpubg.com/ennewstrends/2017/0324/24778.shtml, свободный (дата обращения : 20.04.2018). – Загл. с экрана.

24 Report on the Chinese Creative Industry 2014 [Электронный ресурс] // CPMT Journal. – Germany: The Book Information Centre (BIZ) Beijing, Frankfurt Book Fair. – 2014. – Режим доступа : http://www.book-fair.com/en/international/offices_abroad/beijing/, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

25 Rochester, S., Lin, X. The Publishing Landscape in China: New and Emerging Opportunities for British Writers [Электронный ресурс] / Sophie Rochester, Xin Lin// The Literary Platform. – 2015. – Режим доступа : http://theliteraryplatform.com/2014/10/china_research_2015/, свободный (дата обращения : 24.06.2017). – Загл. с экрана.

26 State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television [Электронный ресурс] // Wikipedia. – Режим доступа: https://en.wikipedia.org/wiki/State_Administration_of_Press,_Publication,_Radio,_Film_and_Television, свободный (дата обращения : 18.06.2017). – Загл. с экрана.

27 The Chinese Book Market 2014 [Электронный ресурс] // The Book Information Centre (BIZ) Beijing, Frankfurt Book Fair. – 2014. – April. – Режим доступа : http://www.buchmesse.de/images/fbm/dokumente-ua-pdfs/2014/china_buchmarkt_en_2014_44724.pdf, свободный (дата обращения : 20.06.2017). – Загл. с экрана.

28 The Chinese Book Market 2015 [Электронный ресурс] // The Book Information Centre (BIZ) Beijing Frankfurt Book Fair. – 2015. – April. – Режим доступа : http://www.book-fair.com/en/international/offices_abroad/beijing/, свободный (дата обращения : 21.06.2017). – Загл. с экрана.

29 The Chinese Book Market 2016 [Электронный ресурс] // The Book Information Centre (BIZ) Beijing, Frankfurt Book Fair. – 2016. – April. Режим доступа : http://www.buchmesse.de/images/fbm/dokumente-ua-pdfs/2016/white_paper_chinese_book_market_report_update_2016_new_58110.pdf, свободный (дата обращения : 23.06.2017). – Загл. с экрана.

30 Tian, S. China Voice: Legislation to encourage reading [Электронный ресурс] / Shaohui Tian // Xinhua. – 2017. – Apr. 2. – Режим доступа : http://www.xinhuanet.com/english/2017-04/02/c_136178891.htm, свободный (дата обращения : 20.04.2018). – Загл. с экрана.

31 Xiang, B. Online literature booms in China [Электронный ресурс] / Bo Xiang // Xinhua. – 2017. – Jul. 3. – Режим доступа : http://www.xinhuanet.com/english/2017-07/03/c_136413366.htm, свободный (дата обращения : 12.10.2018). – Загл. с экрана.

32 Yang, Y. National Library of China launches digital database of ancient books [Электронный ресурс] / Yang Yang // China Daily. – 2016. – Sept. 30. – Режим доступа : http://www.chinadaily.com.cn/culture/2016-09/30/content_26945778.htm, свободный (дата обращения : 21.02.2018). – Загл. с экрана.

33 Zhang, L. L. The Digital Publishing Business Model of China [Текст] / Lisa Liping Zhang // The London Book Fair 2013 Digital Minds Conference, 2013.

34 Zhang, Y. Director-general of the China Written Works Copyright Society discusses major Chinese-Russian inter-translation project [Электронный ресурс] / Yuchen Zhang // Global Times. – 2017. – May 9. – Режим доступа : http://www.globaltimes.cn/content/1046054.shtml, свободный (дата обращения : 12.02.2018). – Загл. с экрана.

35 Zhang, Y. Major Chinese-Russian Inter-Translation Project [Электронный ресурс] / Yuchen Zhang // China Publishing Group. – 2017. – May 15. – Режим доступа: http://en.cnpubg.com/ennewstrends/2017/0515/24821.shtml, свободный (дата обращения : 12.02.2018). – Загл. с экрана.

36 Zhang, Y. The major trends in Chinese literature for 2016 [Электронный ресурс] / Yuchen Zhang // Global Times. – 2016. – Dec. 27. – Режим доступа : http://www.globaltimes.cn/content/1025958.shtml, свободный (дата обращения : 14.10.2017). – Загл. с экрана.

Сведения о самостоятельности выполнения работы

Работа «Функционирование книжного рынка и основные тенденции в издательском деле КНР в XXI веке» выполнена мной самостоятельно.

Используемые в работе материалы и концепции из публикуемой литературы и других источников имеют ссылки на них.

Один печатный экземпляр работы и электронный вариант работы на цифровом носителе переданы мной на кафедру/отделение.

«___» июня 2018 г. _____ А. О. Шуваева
(подпись) (инициалы, фамилия)